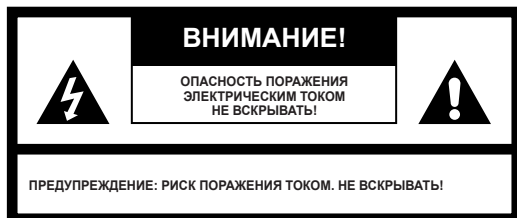


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.



СИМВОЛ МОЛНИИ СО СТРЕЛКОЙ

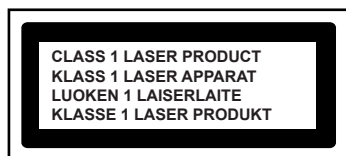
в равностороннем треугольнике предупреждает пользователей о наличии внутри корпуса неизолированных деталей, находящихся под напряжением, которое может привести к поражению электрическим током.



ВОСКЛИЦАТЕЛЬНЫЙ ЗНАК

в равностороннем треугольнике указывает, что в целях безопасности конкретный компонент нужно заменять только на указанный в данной документации компонент.

Устройство содержит следующую этикетку, на которой приведена информация о правильном обращении с лазерным лучом:



ЭТИКЕТКА С УКАЗАНИЕМ ЛАЗЕРНОГО ПРОДУКТА КЛАССА 1

Данная этикетка на устройстве информирует о том, что устройство содержит лазерный компонент.



ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ЭТИКЕТКА С ИНФОРМАЦИЕЙ ОБ ИЗЛУЧЕНИИ

Эта этикетка находится внутри устройства, как показано, и предупреждает о дальнейших действиях с устройством. Устройство излучает лазерные лучи в соответствии с пределом для лазерного продукта класса 1.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. **ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЯМИ.** Перед эксплуатацией устройства нужно ознакомиться со всеми инструкциями по технике безопасности и эксплуатации.
2. **СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИИ.** Сохраните инструкции по технике безопасности и эксплуатации для использования в будущем.
3. **ОБРАЩАЙТЕ ВНИМАНИЕ НА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.** Нужно соблюдать все предупреждения на устройстве и в инструкциях по эксплуатации.
4. **СОБЛЮДАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ** Нужно соблюдать все инструкции по эксплуатации.
5. **ВОДА И ВЛАГА.** Запрещается использовать устройство рядом с водой, например, рядом с ванной, раковиной, мойкой, бассейном или во влажном подвальном помещении.
6. **ВЕНТИЛЯЦИЯ.** Место или расположение устройства не должны мешать его надлежащей вентиляции. Не устанавливайте его на кровать, диван, ковер или на аналогичную поверхность, которая может блокировать вентиляционные отверстия, также не устанавливайте в закрытые помещения, например, на книжную полку или в шкаф, которые могут препятствовать прохождению потока воздуха через вентиляционные отверстия.
7. **ТЕПЛО.** Устройство должно находиться вдали от источников тепла, таких как радиаторы, печи и другие устройства (включая усилители), выделяющие тепло.
8. **ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ.** Устройство должно подключаться только к источнику питания, тип которого указан в инструкциях по эксплуатации или на самом устройстве.
9. **ЗАЩИТА ШНУРА ПИТАНИЯ.** Шнуры питания нужно прокладывать так, чтобы максимально снизить риск их придавливания весом человека или других предметов.
10. **ЛИНИИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ.** Наружная антенна должна находиться вдали от линий электропитания.
11. **ПОПАДАНИЕ ПРЕДМЕТОВ И ЖИДКОСТИ.** Нужно соблюдать осторожность, чтобы не допустить попадания предметов и жидкостей в корпус через отверстия.
12. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКОМ РАЗРЯДЕ.** Электростатический разряд может стать причиной ненадлежащей работы дисплея, отсутствия реакции на использование элементов управления. Отключите устройство и отсоедините его от розетки. Через несколько секунд подключите снова.
13. **ПОВРЕЖДЕНИЕ, ТРЕБУЮЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ.** Устройство требует обслуживания квалифицированным техническим специалистом в следующих случаях:
 - a. Повреждение шнура или вилки питания.
 - b. Попадание в корпус устройства предметов или жидкости.
 - c. Воздействие дождя на устройство.
 - d. Падение устройства или повреждение корпуса.
 - e. Ненадлежащая работа устройства.
14. **ОБСЛУЖИВАНИЕ.** Не пытайтесь выполнять обслуживание устройства, отличное от описанного в инструкциях по эксплуатации. Прочее обслуживание должен выполнять квалифицированный обслуживающий персонал.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Примечания:

- a. Загрязненный поцарапанный компакт-диск может стать причиной пропусков записи. Очистите или замените компакт-диск.
- b. Если выводится сообщение об ошибке или возникает неисправность, отсоедините кабель питания и извлеките все батареи. Затем снова подключите питание.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

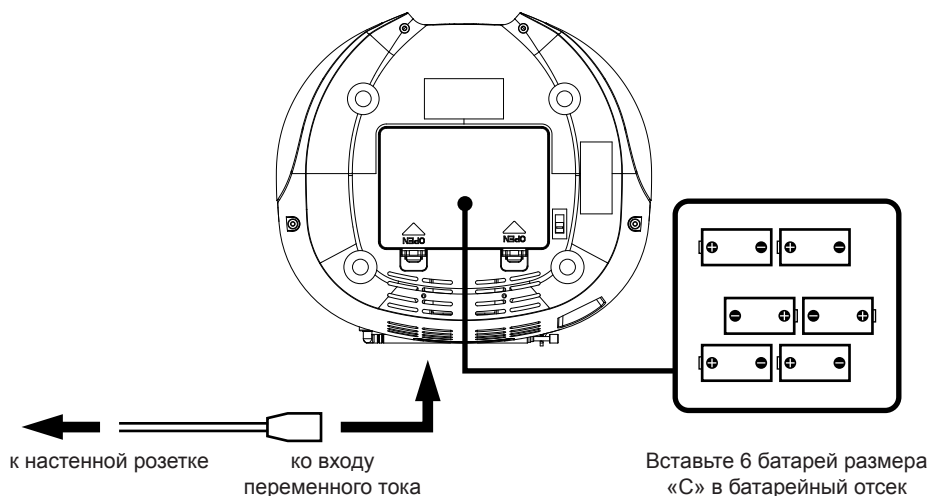
Примечания: В ОТНОШЕНИИ КОМПАКТ-ДИСКОВ.

Так как загрязненные, поврежденные или деформированные диски могут привести к повреждению устройства, нужно обращать особое внимание на следующее.

- a. Пригодные к использованию компакт-диски. Используйте только компакт-диски с приведенной ниже маркировкой.
- b. Компакт-диски только с цифровыми аудиосигналами.



ИСТОЧНИКИ ПИТАНИЯ



ПИТАНИЕ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА

Питание к портативной системе можно подключить, подсоединив шнур питания переменного тока к гнезду в задней части устройства и к электрической розетке. Убедитесь, что номинальное напряжение устройства соответствует напряжению местной электросети. Убедитесь, что шнур питания переменного тока полностью вставлен в устройство.

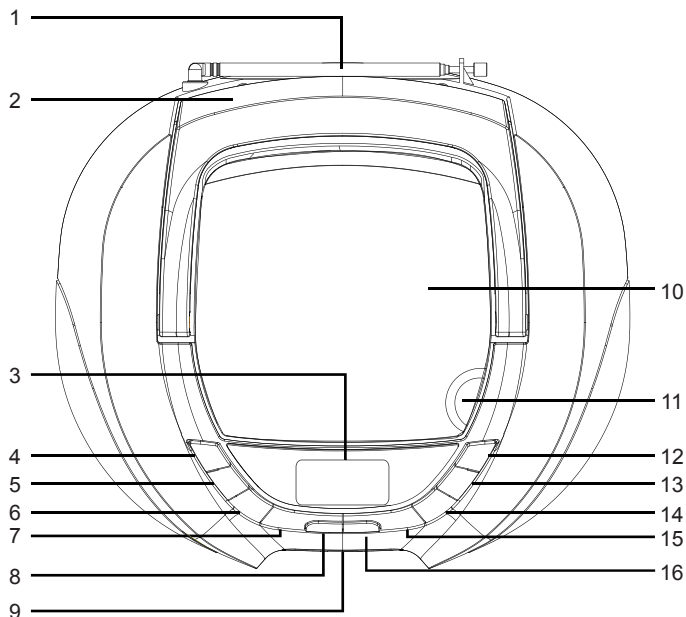
ПИТАНИЕ ОТ БАТАРЕЙ

Вставьте 6 батарей размера «С» в батарейный отсек. Во избежание повреждения устройства убедитесь в правильности установки батарей. Если устройство не будет использоваться продолжительное время, обязательно извлекайте батареи, так как в противном случае они могут протечь и привести к повреждению устройства.

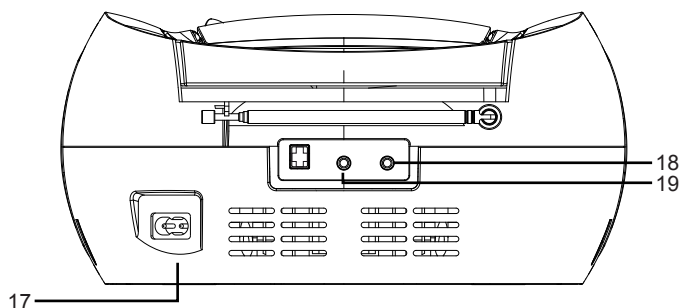
Примечания:

- Используйте батареи только одинакового типа. Запрещается одновременно использовать батареи разных типов.
- Для питания устройства от батарей отсоедините от него шнур питания переменного тока.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ



- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | АНТЕННА FM | 10 | КРЫШКА ОТДЕЛЕНИЯ ДЛЯ ДИСКОВ |
| 2 | РУЧКА | 11 | ОТКРЫТЬ/ЗАКРЫТЬ |
| 3 | ЖК-ДИСПЛЕЙ | 12 | MODE/AMS (РЕЖИМ/AMS) |
| 4 | STANDBY/FUNC (РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ/ ФУНКЦИЯ) | 13 | PRE +/FOLDER + (ПРЕДУСТАНОВКА +/- ПАПКА +) |
| 5 | VOL + (ГРОМКОСТЬ +) | 14 | PRE -/FOLDER - (ПРЕДУСТАНОВКА -/ ПАПКА -) |
| 6 | VOL - (ГРОМКОСТЬ -) | 15 | PLAY/PAUSE/CLOCK |
| 7 | STOP (ОСТАНОВКА) | 16 | (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА/ЧАСЫ) |
| 8 | SKIP-/TUN - (ПРОПУСК -/НАСТРОЙКА -) | | |
| 9 | РАЗЪЕМ USB | | |



- | | | | |
|----|--------------------|----|----------------------|
| 17 | ШНУР ПИТАНИЯ | 19 | ГНЕЗДО ДЛЯ НАУШНИКОВ |
| 18 | ВХОДНОЕ ГНЕЗДО AUX | | |

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАДИОПРИЕМНИКА

АВТОМАТИЧЕСКАЯ НАСТРОЙКА

1. Нажимайте кнопку «STANDBY/FUNC» (режим ожидания/функция) для выбора режима «RADIO» (радио).
2. Нажмите и удерживайте кнопку «SKIP +/Tun +» (пропуск +/настройка +) или «SKIP -/Tun -» (пропуск -/настройка -) более 3 с, чтобы начать автоматическую настройку.
3. Если в процессе настройки будет найдена станция, поиск будет автоматически остановлен, и можно прослушать соответствующую станцию.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ЗАНЕСЕНИЕ СТАНЦИЙ В ПАМЯТЬ (AMS)

1. Нажмите и удерживайте кнопку «MODE/AMS» (режим/AMS) на устройстве приблизительно 2 – 3 с, чтобы запустить процесс автоматического занесения станций в память.
2. На дисплей будет выводиться порядковый номер ячейки памяти, и радиостанции будут автоматически заноситься в память под порядковым номером (примечание: каждый порядковый номер означает 1 станцию, автоматически занесенную в память в ходе данного процесса).
3. После автоматического занесения в память всех станций нажимайте кнопку «Pre +» (предустановка +) или «Pre -» (предустановка -) для выбора предустановленных станций.

РУЧНАЯ НАСТРОЙКА

Предназначена для выбора станций, автоматическая настройка которых невозможна. (Ручной выбор) Ручной выбор канала.

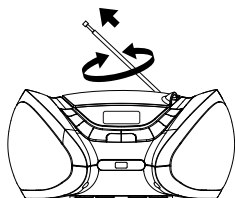
- Опустите 4 этап приведенной выше процедуры «АВТОМАТИЧЕСКОЙ НАСТРОЙКИ».
- На 3 этапе при каждом кратковременном (0,5 с или менее) нажатии кнопки «SKIP +/Tun +» (пропуск +/настройка +) или «SKIP -/Tun -» (пропуск -/настройка -) частота меняется на предварительно заданный шаг:

FM: шаг 0,1 МГц.

РУЧНОЕ ЗАНЕСЕНИЕ В ПАМЯТЬ

1. Выберите станцию согласно этапам 1 – 3 «АВТОМАТИЧЕСКОЙ НАСТРОЙКИ» или «РУЧНОЙ НАСТРОЙКИ».
 2. Нажмите кнопку «MODE/AMS» (режим/AMS) для перехода в режим ручного занесения станций в память.
 3. На дисплее будет мигать «P01».
 4. Нажимайте кнопку «SKIP +/Tun +» (пропуск +/настройка +) или «SKIP -/Tun -» (пропуск -/настройка -), чтобы выбрать номер ячейки памяти для станции. ■■
 5. Нажмите кнопку «MODE/AMS» (режим/AMS) для подтверждения номера ячейки памяти для станции.
 6. После занесения в память всех станций нажимайте кнопку «PRE -/FOLDER -» (предустановка -/папка -) или «PRE +/FOLDER +» (предустановка +/папка +) для выбора нужной станции.
- Радиоприемник позволяет занести в память до 20 станций.

УЛУЧШЕНИЕ ПРИЕМА



- Для улучшения приема переместите антенну

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПАКТ-ДИСКА/MP3

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

PLAY/PAUSE (воспроизведение/ пауза) ►	Нажмите, чтобы начать воспроизведение компакт-диска/ MP3. Нажмите еще раз, чтобы временно приостановить воспроизведение компакт-диска/MP3. Нажмите еще раз, чтобы возобновить воспроизведение.
SKIP + (пропуск +) ►►	Нажмите для перехода к следующей или предыдущей дорожке.
SKIP - (пропуск -) ◄◄	Нажмите и удерживайте во время воспроизведения для поиска нужного момента композиции.
STOP (остановка) ■	Нажмите, чтобы полностью остановить воспроизведение компакт-диска/MP3.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

1. Нажимайте кнопку «STANDBY/FUNC» (режим ожидания/функция) для выбора режима «CD» (компакт-диск).
2. Откройте крышку и поместите компакт-диск/MP3-диск в отделение для компакт-диска этикеткой вверх.
3. Закройте крышку отделения для компакт-диска.
4. После установки диска выполняется поиск и распознавание его содержимого.
Если установлен компакт-диск, считывается количество его дорожек, которое затем выводится на дисплей.
Если установлен MP3-диск, на дисплей выводится «MP3».
5. Нажмите кнопку «PLAY/PAUSE» (воспроизведение/пауза), чтобы начать воспроизведение компакт-диска/MP3-диска.
6. Нажимайте кнопку «VOL +» (громкость +) или «VOL -» (громкость -) для регулировки уровня громкости.
7. Нажмите кнопку «PLAY/PAUSE» (воспроизведение/пауза) еще раз, чтобы временно приостановить воспроизведение.
8. По завершении нажмите кнопку «STOP» (остановка).

АЛЬБОМ

Если устройство работает в режиме MP3, нажимайте кнопку «PRE -/FOLDER -» (предустановка -/папка -) или «PRE +/FOLDER +» (предустановка +/папка +) для выбора папки с альбомом.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ USB

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

PLAY/PAUSE (воспроизведение/пауза) ►►	Нажмите, чтобы начать воспроизведение дорожек с USB. Нажмите еще раз, чтобы временно приостановить воспроизведение с USB. Нажмите еще раз, чтобы возобновить воспроизведение.
SKIP + (пропуск +) ►►I	Нажмите для перехода к следующей или предыдущей дорожке.
SKIP - (пропуск -) I◄◄	Нажмите и удерживайте во время воспроизведения для поиска нужного момента композиции.
STOP (остановка) ■	Нажмите, чтобы полностью остановить воспроизведение с USB.

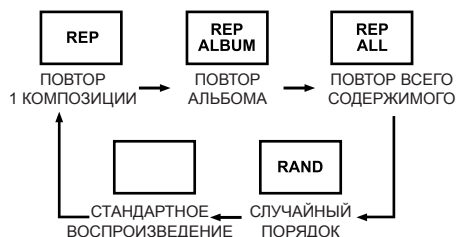
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

1. Вставьте USB-носитель в гнездо.
2. Нажимайте кнопку «STANDBY/FUNC» (режим ожидания/функция) для выбора режима «USB».
3. На дисплей будет выведено «READING» (считывание), и системы выполнит поиск MP3-файлов на USB-носителе.
На дисплей будет выведено общее количество папок с MP3-файлами, и автоматически начнется воспроизведение.
4. Нажмите кнопку «PLAY/PAUSE» (воспроизведение/пауза) еще раз, чтобы временно приостановить воспроизведение.
5. По завершении нажмите кнопку «STOP» (остановка).
Нажмите кнопку «STOP» (остановка), чтобы полностью остановить воспроизведение с USB.
6. Нажмите кнопку «STOP» (остановка) еще раз, чтобы полностью остановить воспроизведение с USB.

ПОВТОР

Нажимайте кнопку «MODE» (режим) во время воспроизведения с USB.

- 1 - REPEAT 1 (повтор 1 композиции) (мигает)
- 2 - REPEAT FOLDER (повтор папки) (*Только для MP3 – «ALBUM» (альбома))
- 3 - REPEAT ALL (повтор всего содержимого)
- 4 - RANDOM (случайный порядок)
- 5 - NORMAL PLAYBACK (стандартное воспроизведение)



ПРОЧИЕ РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВХОД AUX

Нажимайте кнопку «STANDBY/FUNC» (режим ожидания/функция) для выбора режима «AUX» (вспомогательное оборудование), чтобы прослушивать записи с внешних аудиоустройств, подключенных к вспомогательному линейному стереогнезду 3,5 мм. Нажмите кнопку «FUNCTION» (функция) для выбора режима «LINE» (линейный). В режиме «LINE» (линейный) на дисплее будет отображаться время и календарь.

1. Используйте стереокабель 3,5 мм (штекер-штекер) для подключения к гнезду AUX IN (вход AUX) на задней панели устройства внешних аудиоустройств с выходом для наушников или линейным выходом 3,5 мм.
2. Начните воспроизведение на внешнем аудиоустройстве. Настройте громкость аудиоустройства (во избежание искажений не используйте чрезмерно высокий уровень громкости). Также можно настроить громкость данного устройства.
3. Для управления воспроизведением используйте элементы управления на внешнем аудиоустройстве.

НАСТРОЙКА ЧАСОВ

1. Нажмите и удерживайте кнопку «STANDBY/FUNC» (режим ожидания/функция) в течение 3 – 4 с для перевода устройства в режим ожидания.
2. Нажмите и удерживайте кнопку «PLAY/PAUSE/CLOCK» (воспроизведение/пауза/часы) в течение 3 – 4 с для перехода в режим настройки часов.
3. Настройте формат времени нажатием кнопки «SKIP +/Tun +» (пропуск +/настройка +) или «SKIP -/Tun -» (пропуск -/настройка -).
4. Нажмите кнопку «PLAY/PAUSE/CLOCK» (воспроизведение/пауза/часы) для подтверждения формата времени.

Примечания:

- Так как настройка часов выполняется в режиме ожидания, дисплей будет затемнен.
- Настройка часов всегда производится в формате 24 ч.
- Когда устройство работает, нажмите и удерживайте кнопку «PLAY/PAUSE/CLOCK» (воспроизведение/пауза/часы) в течение 3 – 4 с для отображения времени.

РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ

- Нажмите и удерживайте кнопку «STANDBY/FUNC» (режим ожидания/функция) в течение 0,1 с для включения устройства.
- Во время работы устройства нажмите и удерживайте кнопку «STANDBY/FUNC» (режим ожидания/функция) в течение 3 – 4 с для перевода устройства в режим ожидания.

Технические характеристики

Диапазон радиочастот FM:	87,5 – 108 МГц
Разъем USB:	макс. 32 ГБ
Выходная мощность:	2 x 1,5 Вт (среднеквадратичная)
Питание:	230 В перем. тока, 50 Гц или 6 батарей по 1,5 В, тип С
Потребляемая мощность:	9 Вт
Размеры:	256 x 225 x 128 мм
Масса:	1,28 кг

RU Гарантийные условия

Гарантийный талон не входит в упаковку устройства.

Срок действия гарантии на данное изделие составляет 24 месяца со дня покупки конечным пользователем. Действие гарантии распространяется на следующее: Гарантия распространяется только на потребительские товары, которые используются для обычного домашнего потребления. Заявку на техническое обслуживание можно оставить либо в магазине дилера, где было приобретено изделие, либо в нижеуказанных авторизованных ремонтных мастерских. Конечный потребитель обязуется предъявить претензию сразу же по выявлении дефектов на протяжении гарантийного периода. Конечный потребитель обязуется подтвердить наличие заявленных дефектов. Принимаются только укомплектованные и чистые изделия (согласно гигиеническим нормам). В случае обоснованной претензии на гарантийное обслуживание гарантийный период продлевается на период с даты подачи претензии до даты приема изделия конечным пользователем или даты, когда конечный пользователь обязуется провести его прием. Для получения гарантийного обслуживания конечный потребитель обязуется подтвердить претензию следующими должным образом оформленными документами: чек, гарантийное свидетельство, свидетельство об использовании запасных деталей для ремонт.

Гарантия недействительна в следующих случаях:

- Если изделие было приобретено с дефектом.
- В случае износа или повреждения устройства при обычном использовании.
- Если изделие было повреждено вследствие непрофессиональной или неправильной установки, несоответствия инструкции по установке, использования, противоречащего действующему законодательству и обычному использованию или использования не по назначению.
- Если изделие повреждено вследствие небрежного или недостаточного технического обслуживания.
- Если изделие повреждено вследствие попадания грязи, действия форс-мажорных обстоятельств (природных катаклизмов, пожара и наводнения).
- Если дефекты возникли при работе из-за плохого качества сигнала, электромагнитных помех и т. д.
- В случае механического повреждения изделия (напр., поломка кнопки, падение).
- В случае повреждения вследствие использования несовместимых средств, средств для заправки, расходных материалов (батарей) или при неблагоприятных условий работы (напр., действие высоких температур, повышенная влажность, землетрясения).
- В случае ремонта, изменения или других неправомерных действий неквалифицированных лиц.
- Если конечный потребитель не предоставил подтверждение права подать претензию в достаточном объеме (время и место покупки).
- Если дата, указанная в предъявленных документах, отличается от даты, указанной на продукции.
- Если заявляемое изделие невозможно идентифицировать согласно предъявленным документам (напр., в случае повреждения серийного номера или гарантийной печати).

Уполномоченные сервисные центры

Посетите www.sencor.eu для получения подробной информации об уполномоченных сервисных центрах.

ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННОГО УПАКОВОЧНОГО МАТЕРИАЛА

Использованный упаковочный материал следует ликвидировать посредством предназначенной для этой цели сети сбора утиль-сырья.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ПО УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



Указанный символ на изделии или сопроводительной документации обозначает, что используемые электрические или электронные изделия не должны ликвидироваться вместе с коммунальными отходами. С целью правильной утилизации изделия отнесите его в предназначенный для этой цели пункт приема вторичного сырья.

Правильной ликвидацией этого изделия можете сохранить ценные природные источники и помогаете таким образом профилактике потенциальных негативных воздействий на окружающую среду и здоровье человека, которые могли бы быть результатом неправильной утилизации отходов. Для получения дополнительной информации для утилизации этого изделия контактируйте работников местных органов управления или ближайшего пункта утиль-сырья. За неправильную ликвидацию этого вида отходов Вы можете быть в соответствии с национальными указаниями оштрафованы.

Для юридических лиц в странах Европейского Союза

Для утилизации электрического и электронного оборудования требуйте необходимую информацию от Вашего дилера или поставщика.

Утилизация в других странах, не входящих в состав Европейского Союза

Этот символ действует на территории Европейского Союза. Для утилизации этого изделия требуйте необходимую информацию о правильных способах утилизации от местных властей или дилера.



Это изделие соответствует всем основным требованиям указаний ЕС, относящихся к этому изделию.

Изменения текста руководства, конструкции и технических характеристик могут быть проведены без предварительного уведомления, производитель оставляет за собой право вносить изменения. Текст, дизайн и технические характеристики могут изменяться, и мы оставляем за собой право вносить такие изменения без предварительного уведомления.